



Ministerio de Educación
Universidad Tecnológica Nacional
Facultad Regional Reconquista



"1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA"

Reconquista, 13 ABR 2023

VISTO la solicitud presentada por la Secretaría de Extensión Universitaria para que se autorice el dictado del curso "Portugués nivel básico" en la Facultad Regional Reconquista (FRRQ), y

CONSIDERANDO

Que es parte de la misión de la Universidad inserta en el medio brindar respuestas a las necesidades de capacitación continua de la comunidad en general.

Que las actividades de capacitación se deben estructurar de acuerdo con lo estipulado en las reglamentaciones vigentes.

Que se cuenta con el aval de la Comisión de Enseñanza, Interpretación de Normas y Reglamentos.

Que el dictado de la medida se hace en uso de las atribuciones otorgadas por el Estatuto Universitario.

Por ello,

EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD REGIONAL RECONQUISTA
RESUELVE:

ARTÍCULO 1º.- Aprobar el dictado del curso "Portugués nivel básico", por la FRRQ, según se detalla en el Anexo.

ARTÍCULO 2º.- Regístrese. Comuníquese y Archívese.

RESOLUCIÓN N° 035 / 2023

FRRQ
LSV
FMC
BEM

Ing. BRIAN MOSCHEN
DECANO
Ing. FRANCO CABAS
Secretario Académico



Ministerio de Educación
Universidad Tecnológica Nacional
Facultad Regional Reconquista



"1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA"

ANEXO

RES. C. D. N° 035/2023

1- DENOMINACIÓN DEL CURSO

Portugués Nivel Básico.

2- DEPARTAMENTO RESPONSABLE

Secretaría de Extensión Universitaria

3- DURACIÓN

9 meses

4- CARGA HORARIA

2 horas semanales.

5- DESTINATARIOS DEL CURSO

- Integrantes de la comunidad universitaria
- Personas de la comunidad en general.

En todos los casos, los interesados deberán ser mayores de 16 años.

6- CUPO

Mínimo 15 – Máximo 30

7- CERTIFICACIONES A OTORGAR

Se otorgará CERTIFICADO DE APROBACIÓN digital a quien cumpla las condiciones académicas y administrativa.

8- DISERTANTE A CARGO

Prof. Angélica Kastón Ise

9- FUENTE/S DE FINANCIACIÓN

Autofinanciado

PROGRAMACIÓN DIDÁCTICA DEL CURSO:

10- FUNDAMENTACIÓN

"75° Aniversario de la creación de la Universidad Obrera Nacional"



El aprendizaje de lenguas extranjeras se ha convertido en un factor fundamental de la formación integral de las personas, en especial debido a los recientes procesos de mundialización. En efecto, la experiencia lingüística con otras lenguas distintas a la materna permite ampliar los horizontes comunicativos de los miembros de una comunidad de habla y suele constituirse en una llave para el acceso a nuevas oportunidades de capacitación, desarrollo profesional y crecimiento laboral. Por otra parte, se sabe que conocer y dominar una lengua extranjera implica también entrar en contacto con otra cultura, lo que repercute de manera positiva en la formación de ciudadanos atentos a la diversidad.

Se trabajará desde la dimensión cultural brasileña, con esta idea se aclara que el portugués que se abordará en este curso responde al usado en ese país. Argentina y Brasil como países limítrofes y ambos miembros del MERCOSUR, exigen implícitamente conocernos, tanto en el idioma como en la idiosincrasia social y cultural para afianzar y profundizar las relaciones internacionales.

11- OBJETIVOS DEL CURSO

En el nivel elemental de portugués, nos proponemos formar sujetos plurilingües que, como usuarios básicos del idioma extranjero, sean capaces de participar en diversos procesos comunicacionales acordes al nivel desde las cuatro macro habilidades lingüísticas (comprensión auditiva y lectora. Expresión oral y escrita. Específicamente que logren:

- Conocer las formas lingüísticas básicas de cortesía y las sepan utilizar correctamente (Saludos, presentaciones, pedidos, preferencias, deseos, etc.)
- Manejar con soltura el tiempo presente y pretérito del modo indicativo.
- Adquirir vocabulario específico de diferentes temas (comidas, vestimenta, artefactos del hogar, etc.)
- Tomar contacto con elementos de la cultura brasileña (fiestas populares, costumbres culinarias, lugares turísticos, etc.)

12- CONTENIDOS

Primera unidad temática: Presentaciones básicas

En esta primera unidad nos proponemos que los/las estudiantes logren:

Comprender:

- Tanto de manera auditiva como escrita, expresiones cotidianas y frases sencillas relacionadas con las presentaciones, datos e informaciones personales.
- Aspectos básicos de la estructura gramatical y discursiva de letras de canciones.



-Aspectos básicos de la estructura gramatical y aspectos lexicales como discursivos de crónicas.

Expresarse: Tanto oral como por escrito a través de la producción de textos informativos cortos y sencillos dando cuenta de datos e informaciones personales.

Interactuar:

-Con la docente con preguntas sencillas y frecuentes sobre el cotidiano en el salón de clases referidas, por ejemplo, a la no comprensión de alguna palabra, pedido de orientación para la expresión de alguna frase, etc.

-Con los pares y con la docente en la producción de diálogos de tipo pregunta-respuesta, sobre situaciones de intercambio de información de datos e información personal, reales e imaginarios.

Para lograr todo ello, las/los estudiantes deberán aprender sobre:

- Cuestiones referidas a características generales de la lengua portuguesa: Introducción a las reglas básicas de acentuación (acentos gráficos). Introducción a las reglas básicas de pronunciación y entonación. Falsos amigos.
- El Alfabeto.
- Artículos definidos e indefinidos.
- Contracciones obligatorias entre artículos y preposiciones.
- Pronombres personales, interrogativos y posesivos.
- Números
- Verbos. Modo indicativo: Presente simple. Verbos regulares e irregulares: Ser-Ter- Ir- Estar- Fazer.
- Vocabulario referido a nacionalidades, profesiones/oficios y lugares de trabajo. Vocabulario básico sobre miembros de la familia.
- Características generales de Brasil: Organización geográfica. Origen de la palabra Brasil. Estereotipos brasileiros.

Segunda unidad temática: La agenda de lo cotidiano

En esta segunda unidad nos proponemos que los/las estudiantes logren:

Comprender:

- Tanto de manera auditiva como escrita, expresiones y textos sencillos relacionados con descripciones sobre las acciones y característica del día a día.
- Aspectos básicos de la estructura gramatical y discursiva de letras de canciones.





-Aspectos básicos de la estructura gramatical y aspectos lexicales como discursivos de crónicas que refieran a narraciones sobre posibles rutinas y acciones a realizar en el marco de una agenda.

Expresarse:

- Tanto oral como por escrito a través de la producción de crónicas que expresen acciones a desarrollar, ya sea en el día a día (cuestiones rutinarias) como a desarrollar en un futuro próximo.
- En la producción de crónicas que expresen gustos sobre determinadas actividades en ciertos momentos del día y/o semana.

Interactuar:

- Con la docente con preguntas sencillas y frecuentes sobre el cotidiano en el salón de clases referidas, por ejemplo, a la no comprensión de alguna palabra, pedido de orientación para la expresión de alguna frase, etc.
- Con los pares y con la docente en la producción de diálogos sobre situaciones de intercambio informal con relación a actividades a desarrollar en determinados días, momentos del día, horarios, etc.
- Con los pares y con la docente en la producción de textos y diálogos informales dando cuenta de las acciones que gusta realizar, tanto en primera como tercera persona.

Para lograr todo ello, las/los estudiantes deberán aprender sobre:

- Las horas: expresiones y modismo brasileros.
- Pronombres demostrativos
- Conjunciones: e, ou, mas.
- Vocabulario sobre días, meses, estaciones del año y momentos del día. Expresiones idiomáticas para dar cuenta de las fechas.
- Verbos. Modo indicativo: Presente simple: Verbos Gostar e preferir. Verbos irregulares: Poder-querer- vir.
 - o Futuro inmediato/próximo (verbo IR+infinitivo).
- Adverbios: Palabras claves del presente del indicativo.

Tercera unidad temática: Gastronomía

En esta tercera unidad nos proponemos que los/las estudiantes logren:

Comprender:





Ministerio de Educación
Universidad Tecnológica Nacional
Facultad Regional Reconquista



“1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA”

- Estructura básica de correos y cartas formales e informales que versen sobre la gastronomía brasilera.
- Audios y producciones audiovisuales de Brasil con información sobre comidas y tradiciones culturales y culinarias de dicho país: Entrevistas, documentales, entre otros.
- Folletos de supermercados y cartelería de secciones de los mismos.

Expresarse:

- En la producción escrita de listas de supermercados.
- En la producción escrita de correos electrónicos y cartas formales e informales realizando invitaciones y describiendo comidas a ofrecer.
- En la producción de textos orales informativos sobre costumbres culinarias según las regiones de Brasil.

Interactuar:

- Con la docente con preguntas sencillas y frecuentes sobre el cotidiano en el salón de clases referidas, por ejemplo, a la no comprensión de alguna palabra, pedido de orientación para la expresión de alguna frase, etc.
- Con los pares y con la docente en la producción de diálogos formales e informales a desarrollar en un restaurante y/o *lanchonete*.

Para lograr todo ello, las/los estudiantes deberán aprender sobre:

- Adjetivos.
- Verbos. Modo indicativo:
 - Presente simple: Verbos regulares e irregulares: Trazer- Pôr- Dizer- Ver- Saber.
 - Presente momentáneo. Gerundio.
- Vocabulario sobre comidas y bebidas.
- Gastronomía brasileira: principales características.
- Gastronomía de fiestas populares
- Lugares para comer: restaurante, lanchonete, en la calle.
- Supermercado y envases
- Diferentes comidas según el momento del día
- Calendario brasileño
- Estructura básica de correos electrónicos y cartas formales e informales.

Cuarta unidad temática: Turismo y hospedaje



"1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA"

En esta cuarta unidad nos proponemos que los/las estudiantes logren:

Comprender:

- Crónicas narrativas cuya temática verse sobre sucesos acontecidos en relación a viajes y turismo en Brasil.
- Audios y producciones audiovisuales de Brasil con información sobre turismo brasileño y hospedaje: Entrevistas, fragmentos de noticieros, promociones de hoteles, entre otros.
- Folletos promocionales de hospedajes.
- Aspectos básicos de la estructura gramatical y discursiva de letras de canciones que relaten sucesos pasados.

Expresarse:

- En la producción escrita de crónicas narrativas referidas a sucesos acontecidos en relación con viajes y turismo en Brasil, comentando experiencias en hospedajes.
- En la producción escrita mensajes para publicar en sitios web, como un Blog imaginario, con la intención de dar indicaciones de acciones a realizar en un viaje (uso del modo imperativo del verbo).
- En la producción de textos orales informativos sobre prácticas culturales características de distintos puntos turísticos de Brasil.
- Con argumentaciones que den cuenta de gustos y preferencias.

Interactuar:

- Con los pares y con la docente en la producción de diálogos formales e informales a desarrollar en un hotel: realización de reservas, reclamaciones, etc.
- Con los pares y la docente en la producción de diálogos que inviten a recuperar y poner en palabras acciones acontecidas en tiempo pasado.

Para lograr todo ello, las/las estudiantes deberán aprender sobre:

- Vocabulario específico sobre hospedaje y turismo
- Vocabulario y expresiones básicas para realizar reservas de hotel y hacer reclamos. Expresar preferencias y gustos.
- Vocabulario sobre lugares de la ciudad.
- Lugares turísticos de Brasil: Distintos tipos de turismo
- Adjetivos
- Medios de transporte
- Verbos. Modo indicativo: Pretérito perfecto simple: regulares e irregulares: Ser- Ter- Ir- Estar-querer-Fazer-Dizer- Poder- Pôr- Saber- Vir.



- Adverbios: Palabras claves del pretérito perfecto.
- Pronombres indefinidos
- Características básicas de la crónica narrativa

13- METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA

Teniendo como propósito fomentar el diseño de entornos que comprometan a los alumnos en la construcción del conocimiento, se trabajará desde una perspectiva constructivista y sociocultural, centrando así la atención en el sujeto que aprende.

Y como complemento a la presencialidad se incorpora el trabajo en el campus virtual con actividades de afianzamiento de lo abordado presencialmente.

14- INSTANCIAS DE EVALUACIÓN DURANTE EL CURSO

Se solicitará trabajos prácticos al cierre de cada tema. También dos actividades de evaluación parcial.

15- REQUISITOS DE APROBACIÓN DEL CURSO

- ***Académicas:** Deberán tener aprobados la totalidad de los trabajos prácticos y los dos parciales para obtener el certificado de aprobación.
- ***Administrativas:** el cumplimiento en los pagos de las cuotas pautadas, dentro de los primeros 15 días del mes en curso.

16- INFRAESTRUCTURA Y EQUIPAMIENTOS NECESARIOS

A fin de potenciar los procesos de aprendizaje de los contenidos establecidos para este nivel se propondrá la utilización de los siguientes **recursos**, teniendo en cuenta que cada uno de ellos responde a diferentes objetivos pedagógicos:

- Campus Virtual en la plataforma Moodle.
- Computadora y cañón para la proyección de contenidos multimedia.
- Pizarra